

What We Do  
Turkish Edition



New South Wales Government  
Attorney General's Department

# Yaptıklarımız

NSW Adalet Bakanlığı  
Topluma hizmet ediyor



# NSW Adalet Bakanlığı

Attorney General's Department of NSW

## Yaptıklarımız What we do

New South Wales (NSW) Adalet Bakanlığı, mahkemeleri yönetip birçok toplum programı yürüterek adil ve güvenli bir toplum doğrultusunda çalışır.

Şunları yerine getirerek toplumsal uyumu ilerletmekteyiz:

- insan haklarını yükselterek
- suçu önleyerek
- toplum adaletini destekleyerek
- mahkemeleri ve kurulları yöneterek
- Aborijin adaletini ilerleterek
- çeşitliliği destekleyerek
- iş ahlakına uyan uygulamaları yükselterek.

Ayrıca, NSW Hükümeti'nin hukuksal, anayasal ve hukuksal politika konularındaki baş danışmanı rolündeki Adalet Bakanı'na yardımcı oluruz.

Bakanlık, Avustralya'daki, zaman ölçünlerini yerine getirmek açısından ülkedeki en iyiler arasında tutarlı biçimde yer alan en büyük mahkeme sistemini yönetmektedir.

Elemanlarımız çalışkandır, güvenilir, bilgi donanımlıdır ve kamu hizmetine ve adalet sistemine bağlıdır.





## Kuruluşlarımız Our Agencies

Adalet Bakanlığı'nın NSW toplumuna destek sunan geniş bir dizi çalışması vardır.

Bunlar, şunları içerir:

- Ayırımla Mücadele Kurulu
- Toplum Adalet Merkezleri
- Mahkemeler ve Kurullar
- LawAccess NSW
- Koruyucu Komiserlik
- Kamu Vasisi Dairesi
- Şerif Dairesi
- Gizlilik NSW
- NSW Kamu Mutemeti
- NSW Doğumlar, Ölümler ve Evlilikler Sicili
- Mağdur Hizmetleri.

Bakanlığın kurullarının tam listesi arka sayfanın içinde verilmiştir.

## İnsan haklarını yükseltmek Promoting human rights

Bakanlık, NSW'deki tüm halkın haklarını ve onurunu yükseltme ve korumada önemli bir rol oynar. Ayırımdan arınmış bir şekilde yaşamak uluslararası alanda ve Avustralya'da temel insan hakkı olarak tanınmaktadır.

Ayırımdan özgür ve esenlik içinde yaşama hakkı ile birlikte, ırkları, dinleri, cinsiyetleri, evlilik durumları, cinsel alışkanlıkları, engellilikleri veya yaşları ne olursa olsun, başkalarının da aynı yaşam biçimine sahip olabilmesini sağlama sorumluluğu gelir.

## Toplum adaletini desteklemek Supporting community justice

Toplum Adalet Merkezleri ağıımız, anlaşmazlıklarını mahkemeye gitmeden çözmek isteyenler için anlaşmazlık çözüm seçeneği hizmetleri sağlar. Bu, arabuluculuk ve uyuşmazlık denetim hizmeti aracılığıyla başarılı.

Toplum Adalet Merkezlerini kullanmak ücretsiz ve gönüllüdür. Tüm katılımcılara gizlilik güvencesi verilir.





## Çeşitliliği desteklemek Support of diversity

Çeşitlilik Hizmetleri, Adalet Bakanlığı içinde, yöneticilere ve görevlilere, engellilere olduğu kadar kültürel ve dilsel açıdan çeşitlilik gösteren toplumlara sunulan hizmetleri iyileştirmelerinde de yardımcı olan bir birimdir.

Bu çalışmaya Engellilik Stratejik Planımız ve Kültürel ve Dilsel Açıdan Çeşitlilik Gösteren Toplamlar İçin Erişim Planımız kılavuzluk yapar.

Birim, hizmetlere, programlara, mahkemelere, tercümanlara ve istihdam politikalarına erişimi iyileştirmek için çalışır.

Hizmetleri iyileştirmek için birimin ekibi çeşitli toplum temsilcilerine ve diğer adalet kuruluşlarına danışır.

## Suçu önlemek Preventing crime

Bakanlık, Hükümet'in, suçu ve nedenlerini daha iyi anlama ve suçun oluşmasını önlemek için etken yollar kararlaştırma stratejisinin önemli bir parçasıdır

Kuruluşlarımız suçu önleme alanında ve mağdurlara destek olmada uzman olarak tanınmaktadır

Bakanlığın kuruluşları:

- suçun nasıl değiştiği ve suçu önleme programlarının işe yarayıp yaramadığı konularında verisel bilgiler sağlar
- suçun ve suçu önleme etkinliklerinin Aborijinler ve Torres Boğazı Adalılar, kadınlar ve suç mağdurları gibi hedef grupları nasıl etkilediği konusunda tavsiye sağlar
- suçu önleme etkinlikleri konusunda toplumu eğitir ve destek sağlar
- NSW'de suçun gereğini yapmak için kullandığımız yolu iyileştirmek üzere yasaları değiştirir ve geliştirir
- Suç mağdurları için var olan hizmet dizisini koordine eder
- Suç mağdurlarına tazminat sağlar.





## Aborijinlerin adaletini ilerletmek Promoting Aboriginal justice

NSW'de Aborijin halkının suç adaleti sistemi ile ilişkilerinde karşı karşıya kaldığı konular karmaşık ve önemlidir. Aborijinlerin ve Torres Boğazı Adalıların tüm NSW toplumunun yüzde ikisini temsil etmesine karşın, Aborijin erkekler cezaevi nüfusumuzun yüzde 18.5'ini oluşturur. Cezaevindeki kadınların yaklaşık yüzde 30'u ve gözaltındaki çocukların yüzde 47.5'i Aborijindir.

Suç adaleti sisteminde Aborijin halkının aşırı temsilini azaltmak için, suç oluşturan davranışlara temel oluşturan nedenleri ele almada Bakanlığın anahtar rolü vardır. Bakanlığın Aborijin adaletine olan yükümlülüğünü yerine getirmek için, toplum hizmetlerini ve Aborijinlere ve Torres Boğazı Adalılara eleman desteğini iyileştirmek üzere bir takım girişimler yürülüğe konulmuştur.

Bakanlığın ayrıca, Aborijin halkına hizmetlerin sağlanmasını iyileştirmek üzere yöneticiler ve elemanları desteklemek için bir Aborijin Programları Birimi vardır.

## Mahkemeleri yönetmek Administering the courts

Adalet Bakanlığı, tüm eyalette mahkemelerin ve kurulların çok büyük bölümünü yönetmekle sorumludur.

Her yıl mahkemelerimiz ve sicillerimiz, telefon konuşmalarından, internetten ve danışma tezgahlarından şahsen ve çevrimiçi belge teslimiyetine kadar yaklaşık sekiz milyon müşteri başvurusunu işleme koyar.

NSW adalet sistemi, konunun ciddiyetine bağlı olarak farklı davaları dinleyen farklı mahkemelerden ve kurullardan oluşur.

**Yerel Mahkeme**, yetişkin faille yüklenen çoğu suç ithamlarını ele alır.

**Çocuk Mahkemesi**, büyük ölçüde genç (10-17 yaşlarındaki) faille ele alır ve bir çocuğun gönenci hakkında bir karar verilmesi gereken davaları dinler.

Yerel Mahkeme ve Çocuk Mahkemeleri davalarını bir sulh yargııcı yürütür. Bu mahkemelerde jüri yoktur.

**Bölge Mahkemesi**, hem çocuklar hem de yetişkinler tarafından işlenen ciddi suçlara bakar. Bölge Mahkemesi kamu davalarını, yargılamaları,





ceza davalarını ve alt mahkemelerde verilen kararlara karşı temyizleri dinler.

Sanığın suçu reddettiği çoğu davalarda yargılamalar bir yargıcın ve jürinin önünde yapılır. Kişinin suçu kabul ettiği davalarda ise jüri önünde yargılama olmaz ve dava doğrudan hüküm vermeye gider.

**Yüksek Mahkeme**, bir yargıç ve jüri önünde, örneğin cinayet gibi, Bölge Mahkemesi'nde dinlenen suçlardan daha ciddi suçlar için olan yargılamaları yürütür. Duruşmalara bir Yüksek Mahkeme yargıcısı başkanlık eder.

**Suç Temyiz Mahkemesi**, Bölge Mahkemesi ve Yüksek Mahkeme'den çıkan mahkûmiyetler veya hapis cezaları hakkındaki temyizlere bakar. Temyiz, üç Yüksek Mahkeme yargıcısı önünde yürütülür. **Suç Temyiz Mahkemesi**, NSW'deki suç davaları için en üst temyiz mahkemesidir.

**Arazi ve Çevre Mahkemesi**, NSW'de çevre yasasını yorumlamak ve yürütmekle sorumlu uzman bir çevre ve planlama mahkemesidir.

**Sanayi İlişkileri Komisyonu**, ciddi işyeri anlaşmazlıklarını çözümler, çalışma koşullarını belirler, endüstriyel sözleşmeleri hazırlar, işyeri çalışma sözleşmelerini onaylar ve adaletsiz işten çıkarma iddiaları hakkında karar verir.

**Toz Hastalıkları Kurulu**, asbeste maruz kalmanın neden olduğu hastalıklar da dahil olmak üzere, toz hastalıklarından etkilenenlerin zarar taleplerini dinleyen bir mahkemedir.

**Uyuşturucu Mahkemesi**, uyuşturucularla ilişkili suç yaşamına kök salmış failleri hedef alır. Mahkeme, uyuşturucu ve alkol kullanımı sorunları olan failer için yoğun yasal denetimi, uyuşturucu tedavisini, ve vaka yönetimini bir araya getirir.

**Ölüm Olaylarını Soruşturan Sorgu Mahkemesi**'nin rolü, ölmüş bir kişinin kimliğini ve ölümün tarihini, yerini, şeklini ve tıbbi nedenini saptamaktır.

**İdari Kararlar Kurulu**, NSW Hükümet kuruluşlarının belirli idari kararlarını inceler ve ayırım ve perakende kira anlaşmazlıklarını çözüme bağlar.

**Mağdurlar Tazminat Kurulu**, suçlu bulunmuş faillere karşı temyizlere bakar ve bunlardan para tazmini için kararlar verir.





## Bakanlıkta alışmak Working in the Department

Adalet Bakanlığı tüm çalışanların, özellikle İş Yaşamında Fırsat Eşitliği (EEO) hedef grupları olarak tanımlananların, haklarını yükseltir ve destekler. Bu gruplar kadınları, ırksal, etnik ve etno-dinsel azınlık gruplarını, Aborijinleri ve Torres Boğazı Adalıları ve engellileri içerir.

Bakanlığın, işyerlerimizde yasadışı ayırımı ve tacizi önlemeyi ve ele almayı ve geçmişteki veya řu andaki dezavantajların üstesinden gelebilmeleri için EEO hedef gruplarına yardımcı olmayı amaçlayan bir dizi programı ve politikası vardır. Yaşam Boyu Saygı ve Gnen işyeri kampanyaları, elemanlar için sağlıklı ve destekleyici bir ortamı desteklemeyi ve etkin olarak ilerletmeyi amaçlar.

NSW'in taşra bölgelerinde, semtlerinde ve anakentlerinde 5300 eleman alıştırmaktayız. Bunların yaklaşık olarak:

- 3438'i kadın
- 145'i Aborijin ve Torres Boğazı Adalı
- 873' ırksal, etnik veya etno-dinsel azınlık gruplarından
- 702'si bir CALD kökenli
- 259'u engelli
- 89'u iş bağlantılı ayarlamalara gerek duyan engellilerdir.

## İş ahlâkına uygun davranışları yükseltmek Promoting ethical behaviour

Görevlilerimiz, izlenilmesi gereken ahlâki davranış ölçünlerinin ana çizgilerini belirleyen Davranış ve İş Ahlâkı Kuralları çerçevesinde çalışır. Kurallar çalışanların şunları yapması gerektiğini belirtir:

- müşteri ve meslektaş gizliliğini daima korumak
- yasa çerçevesinde hareket etmek ve yasayı desteklemek
- dürüst, tarafsız ve ayırım yapmadan hareket etmek
- ahlâki ve profesyonel bir şekilde hareket etmek ve dürüstlüğü korumak
- gerçek de olsa, görünürde de olsa, çıkar sürtüşmesini açıklamak ve bundan kaçınmak için sorumlu adımları atmak
- Bakanlık içindeki resmi konumları veya bağlantılarından yararlanarak bunları kişisel kazanç için kötüye kullanmamak
- doğru olmayan kuşkulu davranış örneklerini, Yolsuzlukları Önleme Strateji'sinde ayrıntılandırıldığı şekilde, uygun kanallar yoluyla bildirmek.

Çalışanların herhangi bir para, hediye, çıkar, seyahat, hizmet, konukluk veya kişisel yapıda bir kalıt istemesine veya kabul etmesine izin verilmez. Rüşvet, hediye, çıkar, seyahat veya konukluk önerisi yapıldığında, çalışanlar bunların ayrıntılarını, uygun bir yanıtı kararlaştıracak olan kıdemli bir müdüre yazılı olarak açıklamakla yükümlüdür.





## Gelecek için hedeflerimiz Our future goals

Bakanlık, iç kültürümüzü değiştirip NSW halkına daha iyi hizmetler ulaştırmamıza yardımcı olacak olan **2010'a Doğru** adlı bir geçiş programına girişmiş bulunmaktadır.

Bu önemli strateji birkaç parçadan oluşmaktadır.

İlki, gelecek yıllarda mahkeme hizmetlerinin çağdaşlaştırılmasına yardım edecek bir program olan Mahkemeler 2010'dur. Bu ayrıca, dikkati daha büyük oranda Aborijinler ve yalıtlanmış toplumlar için toplum hizmetleri sağlamak, suçu önleme girişimleri, alternatif anlaşmazlık çözüm hizmetleri, çevrimiçi hizmetlerin ulaştırılması ve daha iyi müşteri hizmetleri ulaştırmamıza yardımcı olacak olan eğitim üzerinde yoğunlaştıracaktır.

Diğer bir dönüşüm programı da, genel merkezimizin Parramatta Adalet Bölgesi'ne taşınmasını kapsamaktadır. Bu bölge yeni mahkemeleri, bir Toplum Adalet Merkezi'ni ve Doğumlar, Ölümler ve Evlilikler Sicili, Mağdur Hizmetleri, Kamu Vasisi Dairesi ve Koruyucu Komiserliği içeren bir dizi hizmeti öne çıkarmaktadır.

## Görüşler Feedback

Bakanlık sürekli olarak hizmetlerini iyileştirmeyi hedeflemekte ve görüşlerinizi memnuniyetle karşılamaktadır.

Daha fazla bilgi için internet sitemizi ziyaret edin: [www.lawlink.nsw.gov.au/agd](http://www.lawlink.nsw.gov.au/agd)

### **Bakanlığın kuruluşları Department Agencies**

#### **Aboriginal Justice Advisory Council**

[www.lawlink.nsw.gov.au/ajac](http://www.lawlink.nsw.gov.au/ajac)

#### **Administrative Decisions Tribunal**

[www.lawlink.nsw.gov.au/adt](http://www.lawlink.nsw.gov.au/adt)

#### **AGD Law Libraries**

[www.lawlink.nsw.gov.au/agdlib](http://www.lawlink.nsw.gov.au/agdlib)

#### **Anti-Discrimination Board**

[www.lawlink.nsw.gov.au/adb](http://www.lawlink.nsw.gov.au/adb)

#### **Bureau of Crime Statistics and Research**

[www.lawlink.nsw.gov.au/bocsar](http://www.lawlink.nsw.gov.au/bocsar)

#### **Community Justice Centres**

[www.cjc.nsw.gov.au](http://www.cjc.nsw.gov.au)

#### **Community Relations Unit**

[www.lawlink.nsw.gov.au/cru](http://www.lawlink.nsw.gov.au/cru)

#### **Crime Prevention Division**

[www.lawlink.nsw.gov.au/cpd](http://www.lawlink.nsw.gov.au/cpd)

#### **Criminal Law Review Division**

[www.lawlink.nsw.gov.au/clrd](http://www.lawlink.nsw.gov.au/clrd)

#### **Crown Solicitor's Office**

[www.cso.nsw.gov.au](http://www.cso.nsw.gov.au)

#### **District Court of NSW**

[www.lawlink.nsw.gov.au/dc](http://www.lawlink.nsw.gov.au/dc)

#### **Diversity Services**

[www.lawlink.nsw.gov.au/diversityservices](http://www.lawlink.nsw.gov.au/diversityservices)

#### **Dust Diseases Tribunal**

[www.lawlink.nsw.gov.au/ddt](http://www.lawlink.nsw.gov.au/ddt)

#### **Industrial Relations Commission of NSW**

[www.lawlink.nsw.gov.au/irc](http://www.lawlink.nsw.gov.au/irc)

#### **Land and Environment Court of NSW**

[www.lawlink.nsw.gov.au/lec](http://www.lawlink.nsw.gov.au/lec)

#### **LawAccess**

[www.lawaccess.nsw.gov.au](http://www.lawaccess.nsw.gov.au)

#### **Law Courts Library**

[www.lawlink.nsw.gov.au/lcl](http://www.lawlink.nsw.gov.au/lcl)

**Law Reform Commission**

[www.lawlink.nsw.gov.au/lrc](http://www.lawlink.nsw.gov.au/lrc)

**Legal Services Branch**

[www.lawlink.nsw.gov.au/lrb](http://www.lawlink.nsw.gov.au/lrb)

**Legal Management Service**

[www.lawlink.nsw.gov.au/lms](http://www.lawlink.nsw.gov.au/lms)

**Legal Profession Admission Board**

[www.lawlink.nsw.gov.au/lpab](http://www.lawlink.nsw.gov.au/lpab)

**Legal Representation Office**

[www.lawlink.nsw.gov.au/lro](http://www.lawlink.nsw.gov.au/lro)

**Legislation and Policy Division**

[www.lawlink.nsw.gov.au/lpd](http://www.lawlink.nsw.gov.au/lpd)

**Local Courts of NSW**

[www.lawlink.nsw.gov.au/lc](http://www.lawlink.nsw.gov.au/lc)

**Office of the Legal Services Commissioner**

[www.lawlink.nsw.gov.au/olsc](http://www.lawlink.nsw.gov.au/olsc)

**Office of the Protective Commissioner**

[www.lawlink.nsw.gov.au/opc](http://www.lawlink.nsw.gov.au/opc)

**Office of the Public Guardian**

[www.lawlink.nsw.gov.au/opg](http://www.lawlink.nsw.gov.au/opg)

**Office of the Sheriff**

[www.lawlink.nsw.gov.au/ots](http://www.lawlink.nsw.gov.au/ots)

**Privacy NSW**

[www.lawlink.nsw.gov.au/privacynsw](http://www.lawlink.nsw.gov.au/privacynsw)

**Professional Standards Council**

[www.lawlink.nsw.gov.au/professionalstandards](http://www.lawlink.nsw.gov.au/professionalstandards)

**Public Defenders Office**

[www.lawlink.nsw.gov.au/publicdefenders](http://www.lawlink.nsw.gov.au/publicdefenders)

**Public Trustee of NSW**

[www.pt.nsw.gov.au](http://www.pt.nsw.gov.au)

**NSW Registry of Births Deaths & Marriages**

[www.bdm.nsw.gov.au](http://www.bdm.nsw.gov.au)

**Reporting Services Branch**

[www.lawlink.nsw.gov.au/agd](http://www.lawlink.nsw.gov.au/agd)

**Supreme Court of NSW**

[www.lawlink.nsw.gov.au/sc](http://www.lawlink.nsw.gov.au/sc)

**Victims Services**

[www.lawlink.nsw.gov.au/vs](http://www.lawlink.nsw.gov.au/vs)

**Victims Compensation Tribunal**

[www.lawlink.nsw.gov.au/vs](http://www.lawlink.nsw.gov.au/vs)

**Victims of Crime Bureau**

[www.lawlink.nsw.gov.au/voc](http://www.lawlink.nsw.gov.au/voc)

[www.lawlink.nsw.gov.au/agd](http://www.lawlink.nsw.gov.au/agd)

ISBN 0 7347 2893 X

© State of New South Wales through the  
Attorney General's Department 2007.

You may freely deal with this work for any purpose,  
other than for profit.

This document has been prepared by the  
Department for only general information purposes.

Produced 2006. Updated and translated second  
edition 2007.

Alternative formats: This information is available  
on our website: [www.lawlink.nsw.gov.au/agd](http://www.lawlink.nsw.gov.au/agd)  
or for alternative formats such as Braille,  
audiotape, large print, computer disk, or other  
languages contact Diversity Services by  
phone: (02) 8688 8460, fax: (02) 8688 9626  
and (02) 8688 7733 (TTY - for people who are  
deaf or have a speech impairment) or email:  
[diversity\\_services@agd.nsw.gov.au](mailto:diversity_services@agd.nsw.gov.au)

